Kullanma Kılavuzu

ÇAMAŞIR MAKİNESİ

! Bu sembol size bu talimatlar kılavuzunu okumayı hatırlatır.

TR Türkçe,1

HU Magyar,13

IWDC 71680

İçindekiler

Montaj, 2-3
Ambalajın çıkartılması ve seviye ayarı getirilmesi
Su ve elektrik bağlantıları
İlk yıkama
Teknik veriler

Bakım ve özen, 4
Su ve elektrik kesilmesi
Çamaşır makinesin temizlenmesi
Deterjan haznesinin temizlenmesi
Kapak ve hazne bakımı
Pompanın temizlenmesi
Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Önlemler ve öneriler, 5
Genel güvenlik uyarıları
Atıkların tasfiye edilmesi

Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması, 6-7
Kontrol paneli
Işıklı göstergeler
Bir programın başlatılması

Programlar, 8
Program tablosu

Kişisel ayarlar, 9
Sıcaklık ayarı
Kurutmanın ayarlanması
Fonksiyonlar

Deterjan ve çamaşır, 10
Deterjan haznesi
Beyazlatma işlevi
Çamaşırın hazırlanması
Özel çamaşırlar
Yük dengeleme sistemi

Arızalar ve onarımlar, 11

Teknik Servis, 12

INDESIT

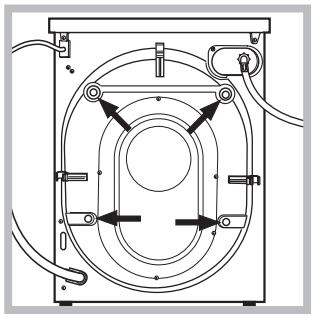
Montaj

TR

! Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, yeni sahibinin faydalanabilmesi için bu kılavuz makineyle beraber saklanmalıdır.
! Talimatları dikkatlice okuyunuz; montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

Ambalajın çıkartılması ve aynı seviyeye getirilmesi

Ambalajdan çıkartılması
1. Çamaşır makinesinin ambalajdan çıkartılması.
2. Çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Hasar görmüş ise monte etmeyiniz. Satıcıya başvurunuz.

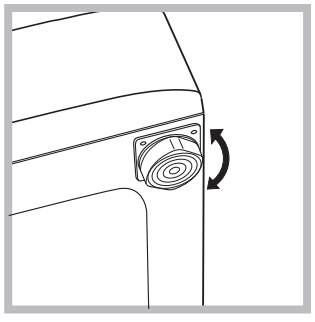


3. Taşıma sırasında arka tarafta bulunan **4** adet koruyucu vidayı ve ara parçasıyla birlikte buradaki lastiği de çıkartınız (*bakınız şekil*).

4. Delikleri ambalajda bulacağınız plastik kapaklarla kapayınız.
5. Tüm parçaları muhafaza ediniz: çamaşır makinesinin nakli gerektiği takdirde takılmaları gerekmektedir.

! Ambalajlar çocuk oyuncağı değildir.

Cihazın aynı seviyeye getirilmesi
1. çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.

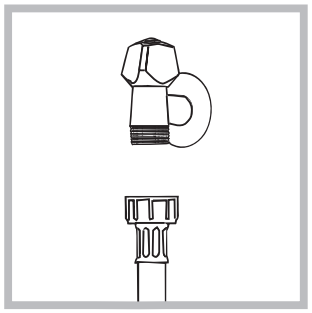


2. Yerleştirilecek zemin tam düz değilse çamaşır makinesinin vidalı ön ayaklarını sıkarak veya gevşeterek dengeyi sağlayınız *(bkz. şekil)*; eğim açısı, makinenin üst tezgahına göre 2° den fazla olmamalıdır.

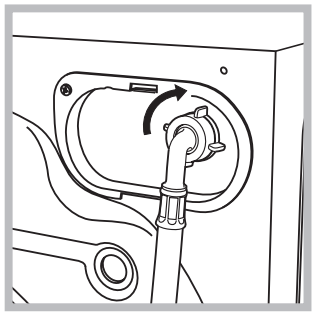
Sağlıklı bir dengeleme, çamaşır makinesine sağlam bir duruş kazandıracağı gibi, çalışması esnasındaki sarsıntı, gürültü ve hareketlilikleri de önleyecektir. Zeminde moket veya halı olması halinde, ayarı makinenin altında havalandırma olabilecek şekilde yapınız .

Su ve elektrik bağlantıları

Su besleme hortumunun takılması



1. Tedarik borusunu 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soğuk su musluğuna bağlayın *(bkz. şekil)*. Bağlantı öncesinde berrak su gelene kadar suyu akıtınız.



2. Besleme hortumunu arka kısımda üst sağ köşedeki su girişine vidalayarak çamaşır makinesine takınız *(bkz. şekil)*.

3. Hortumda katlanma ve ezilme olmamasına dikkat ediniz.

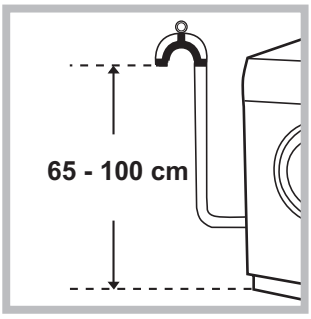
! Musluğun su basıncının Teknik Veriler tabelasında belirtildiği gibi olması gerekir *(bkz. yan sayfa)*.

! Besleme hortumunun boyu yetersizse yetkili bir satıcı mağaza veya teknisyene başvurunuz.

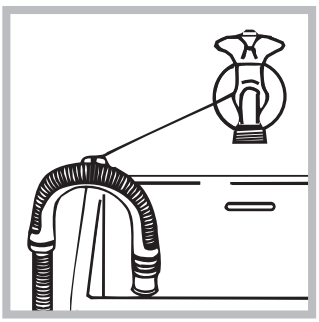
! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

! Makine ile birlikte verilen hortumları kullanınız.

Tahliye hortumunun takılması



Tahliye hortumunu, katlanmasını önleyerek, zemindeki veya yerden 65 ile 100 cm yükseklik arasındaki bir duvar tahliyesine takınız



veya mevcut olan kılavuzu çeşmeye bağlayarak lavabo ya da küvet kenarına yaslayınız (*bkz. şekil*). Tahliye hortumunun serbest ucunun suya girmemesi gerekir.

! Tahliye hortumu için ilave uzatma kullanılmaması tavsiye olunur; aksi mümkün değilse, uzatma hortumunun çapının da aynı olması ve 150 cm. den uzun olmaması gerekir.

Elektrik bağlantısı

Fişi prize takmadan evvel aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- prizin topraklamasının yürürlükteki normlara uygun olmasına;
- prizin, makinenin Teknik Veriler tabelasında belirtilen, azami gücünü taşıyabilecek olmasına *(bkz. yan taraf);*
- şebeke geriliminin, Teknik Veriler tabelasında belirtilen değerlere uygun olmasına (*bkz. yan taraf*);
- prizin çamaşır makinesinin fişiyle uyumlu olmasına. Aksi takdirde fişi veya prizi değiştiriniz.

! Çamaşır makinesi, muhafazalı olsa bile açık alanda monte edilemez, çünkü rüzgara ve yağmura maruz kalması çok tehlikelidir.

! Monte edilen çamaşır makinesinin fişinin kolaylıkla erişilebilir olması gerekir.

! Uzatma kablosu ile çoklu prizler kullanmayınız.

! Kablonun ezilmemesi ve katlanmaması gerekir.

! Beslenme kablosunun yalnızca yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

Dikkat! Bu kurallara uyulmaması halinde firma hiç bir sorumluluk kabul etmemektedir.

İlk yıkama

Montajdan sonra, çamaşır koymaksızın deterjanla **2**. programı ayarlayarak yıkama yapınız.

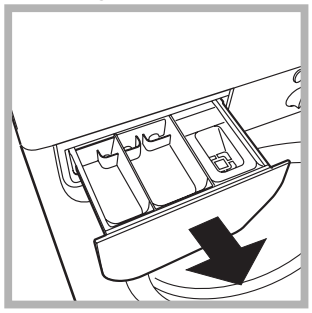
Teknik bilgiler	
Model	IWDC 71680
Ölçüler	genişlik 59,5 cm yükseklik 85 cm derinlik 53,5 cm
Kapasite	yıkama için 1 kg'dan 7 kg'a; kurutma için 1 kg dan 5 kg'a.
Elektrik bağlantıları	makine üstünde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız.
Su bağlantıları	max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar) tambur kapasitesi 58 litre
Sıkma hızı	maksimum dakikada 1600 devire kadar
EN 50229 standartları uyarınca kontrol programları	**yıkama:** program 2; 60°C sıcaklıkta; 7 kg çamaşırla. **kurutma:** daha az yükün kurutulması ⏥ kurutma seviyesi seçilerek gerçekleştirilmelidir, çamaşır yükü 2 çarşaf, 1 yastık kılıfı ve 1 havludan oluşmalıdır; kalan yükün kurutulması, ⏥ kurutma seviyesi seçilerek gerçekleştirilmelidir.
CE	Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur: - EMC 2014/30/EU (Elektromanyetik Uyum) - 2012/19/EU - (WEEE) - LVD 2014/35/EU (Alçak gerilim)

Bakım ve özen

TR

Su ve elektrik kesilmesi
- Su musluğunu her yıkamadan sonra kapatınız. Böylece çamaşır makinesinin su tesisatının eskimesi engellenir, su kaçağı tehlikesi ortadan kalkar.
- Bakım ve temizlik işlemleri esnasında çamaşır makinesinin fişini çekiniz.

Çamaşır makinesinin temizlenmesi
Dış gövde ve plastik aksam ılık su ve sabunla ıslatılmış bir bez vasıtasıyla temizlenebilir. Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

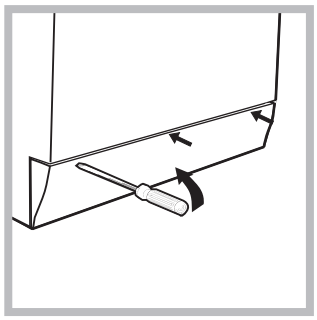
Deterjan haznesinin temizlenmesi


Hazneyi kaldırarak, dışarıya doğru çekmek suretiyle çıkartınız (*bkz. şekil*). Akar su altında yıkayınız, bu çekmecenin temizliği sık sık yapılmalıdır.

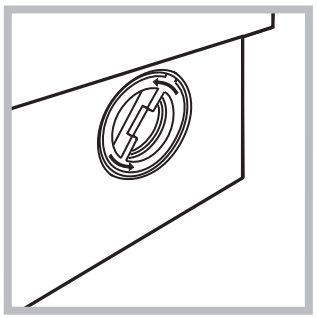
Kapak ve hazne bakımı
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

Pompanın temizlenmesi
Çamaşır makinesinin pompası kendini temizleyen bir özelliğe sahip olup, ayrıca temizlik gerektirmez. Ancak, bazı küçük cisimler (madeni para, düğme) pompanın alt kısmındaki koruyucu bölmeye düşebilirler.
! Yıkama devresinin bitmiş olup olmadığını kontrol ediniz ve fişini çekiniz.

Pompa koruyucu bölgesine erişebilmek için:



1. çamaşır makinesinin ön kapama panelini, bir tornavida vasıtasıyla çıkartınız (*bkz. şekil*);



2. makine kapağını saatin ters yönünde çevirerek sökünüz (*bkz. şekil*). bir miktar su gelmesi normaldir;

3. içini dikkatlice temizleyiniz;
4. kapağı vidalayınız;
5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

Su besleme hortumunun kontrol edilmesi
Su besleme hortumunu, en azından senede bir defa kontrol ediniz. Yarık veya çatlaklar varsa değiştiriniz: yıkama esnasındaki yüksek basınçlar ani patlamalara yol açabilirler.

! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

Önlemler ve öneriler

INDESIT

TR

! Çamaşır makinesi uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak projelendirilmiş ve üretilmiştir. Bu uyarılar güvenlik amaçlı olup dikkatlice okunmalıdır.

Genel güvenlik uyarıları

- Makine meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Bu cihaz, eğer gözetim altında bulunuyorlar ise veya güvenli şekilde ve ilişkin tehlikeler göz önünde bulundurularak, cihazın kullanımı hakkında uygun eğitim almışlar ise, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyusal veya mental kapasitelerden yoksun veya yetersiz tecrübe ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, cihaz ile oynamamalıdır. Bakım ve temizlik işlemleri, denetimsiz çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
  – Yıkanmayan malzemeleri kurutmayınız.
  – Besinsel yağ, aseton, alkol, benzin, parafin, leke çıkarıcı, terebentin, cila ve bunları çıkarıtıcı maddeler ile kirlenen malzemelerin çamaşır kurutma makinasında kurutulmadan önce yüksek miktarda deterjan ile sıcak suda yıkanması gerekmektedir.
  – Genişlemiş lastik (köpük kauçuk) gibi maddeler, duş bonesi, su geçirmez tekstil ürünleri, bir bölümünde lastik olan malzemeler ve köpük kauçuk parçası olan yastıklar ve kıyafetler çamaşır kurutma makinasında kurutulmamalıdır.
  – Yumuşatıcılar ve benzeri ürünler, üreticinin talimatlarına göre kullanılmalıdır.
  – Çamaşır kurutma makinasının bir devrinin son aşaması, ürünlerin zarar görmemesini garantilemek amacıyla sıcaklık olmadan (soğutucu devirde) gerçekleşir.
  DİKKAT: Çamaşır kurutma makinasını, kurutma programı sona ermeden asla açmayınız. Böyle bir durumda bütün çamaşırları geri çıkarınız ve çabuk soğumaları için onları seriniz.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Makine çalışırken deterjan haznesini açmayınız.
- Tahliye suyuna el sürmeyiniz, yüksek ısıda olabilir.
- Kapağı, hiçbir şekilde zorlamayınız: istenmedik açılmalara karşı olan güvenlik mekanizması arıza yapabilir.
- Arıza halinde onarmak amacıyla iç mekanizmaları kurcalamayınız.
- Çocukların çalışır vaziyetteki makineye yaklaşmalarına mani olunuz.
- Çalışma esnasında kapak ısınabilir.
- Taşınması gerektiğinde, bu işlemin, iki veya üç kişi tarafından, azami dikkatle yapılması gerekir. Kesinlikle tek başınıza yapmayınız, çünkü makine çok ağırdır.
- Çamaşırları yerleştirmeden evvel, sepetin boş olduğundan emin olunuz.
- Kurutma esnasında kapak ısınabilir.
- Yanıcı çözücülerle (örn. Trikloreten) yıkanmış çamaşırları kurutmayınız.
- Süngeri veya benzer elastomer ürünleri kurutmayınız.
- Kurutma safhası esnasında su musluğunun açık olmasını sağlayınız.

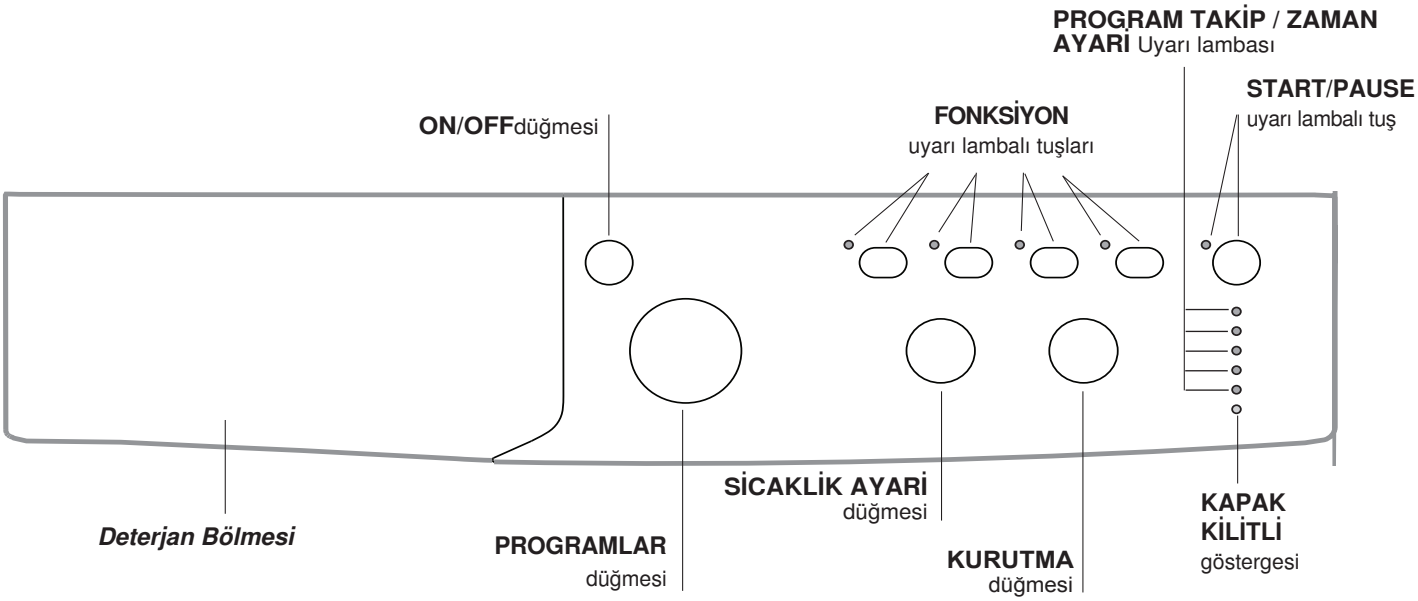
Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü mümkün olur.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir.
  Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir.

Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması

TR

Kontrol paneli



Deterjan Bölmesi: ve diğer katkıları koyunuz (*"Deterjanlar bölümüne" bakınız*).

ON/OFFdüğmesi: çamaşır makinesini çalıştırmak ve kapatmak için.

PROGRAMLAR uyarı lambalı tuşları: programları ayarlamak. Program esnasında düğme sabit kalır.

FONKSİYON düğmeleri: işlev seçimi için. Seçilen işlev düğmesinde ışıklı gösterge yanık kalır.

KURUTMA düğmesi: İstenilen kurutma programını ayarlamak için (*bkz. Kişisel ayarlar bölümü).*

SİCAKLİK AYARİ düğmesi: istenen sıcaklığı veya soğuk suyla yıkamayı ayarlamak için (*bkz. Kişisel ayarlar bölümü).*

PROGRAM TAKİP/ZAMAN AYARİ uyarı lambası: yıkama programının aşamalarını görmek için.
Uyarı lambası makinenin açık olduğunu gösterir.
"Zaman Ayarı" işlevini programlayarak sonradan çalıştırma ayarı yapıldıysa, çalışmaya başlaması için kalan süreyi gösterir *(bkz. yan sayfa).*

KAPAK KİLİTLİ göstergesi: çamaşır makinesinin kapağının açılabilirliğini görmek için *(bkz. yan sayfa).*

START/PAUSE uyarı lambalı tuş: programları başlatmak yada geçici olarak durdurmak için.
Not: devrede olan bir programın beklemeye alınması için bu düğmeye basınız; turuncu renkli uyarı lambası yanıp sönecektir. MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ 🔒 uyarı lambası kapalı ise, kapak açılabilir (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için bu düğmeye tekrar basınız.

Bekleme modu
Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir ON/OFF düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.
Off-mode'da tüketim: 0,5 W
Left-on'da tüketim: 0,5 W

Işıklı göstergeler

Işıklı göstergeler önemli bilgiler verir.
İşte verdikleri bilgiler:

Zaman Ayarı
Gecikmeli başlatmayı programlayarak sonradan çalıştırma ayarı yapıldıysa *(bkz. kişisel ayarlar bölümü)*, gösterge yanacak ve çalışma başlangıcı için kalan süreyi gösterecektir:

Süre geçtikçe, bu ışıklı gösterge kalan süreyi göstermeye devam edecektir.

Ayarlanan program seçili gecikme süresi sona erdiğinde başlayacaktır.

Program Takip uyarı lambasi
İstenilen yıkama devresini seçtikten sonra çalışma esnasında ışıklı göstergeler sürekli yanarak yürütülmekte olan işlemi gösterecektir.

Yıkama
Durulama
Sıkma/Su boşaltma
Kurutma
Yıkama sonu END

Not: kurutma devri bittiğinde, KURUTMA düğmesi tekrar "**0**" konumuna getirilmelidir.

FONKSİYON tuşları ve ilgili uyarı lambaları
Herhangi bir işlem seçildiğinde ilgili gösterge yanacaktır. Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde,ilgili gösterge yanıp sönecek ve işlev başlatılmayacaktır.
Seçilen fonksiyon ayarlanmış olan programla uyumlu olmadığı takdirde, ilk işlevle ilgili uyarı lambası yanıp sönecek ve etkinleştirilmiş işlev yanıp sönmesi sona erecektir.

KAPAK KİLİTLİ göstergesi
Gösterge ışığı açık olduğunda, yan kapak açılmaması için kilitlenir; kapağı açmadan önce gösterge ışığının kapalı olduğundan emin olunuz (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Devam eden yıkama devri sırasında kapağı açmak için, START/PAUSE düğmesine basınız; kapak KAPAK KİLİTLİ göstergesi ışığı söndüğünde açılabilir.

Bir programın başlatılması

1. ON/OFFtuşuna basarak çamaºır makinasını çalıştırınız. Tüm göstergeler bir an için yanacak sonra söneceklerdir.
2. Çamaşırı yerleştirip kapağı kapatınız.
3. PROGRAMLAR düğmesiyle istenen programı seçiniz.
4. Yıkama suyu sıcaklığını seçiniz (*bkz. "Kişisel ayarlar").*
5. Gerekli ise kurutma programını ayarlayınız (*bkz. "Kişisel ayarlar").*
6. Deterjan ve diğer katkıları koyunuz (*Bkz. Deterjanlar ve çamaşırlar bölümü).*
7. İstenilen işlevleri seçin.
8. START/PAUSE düğmesine basmak suretiyle programı çalıştırınız ve ilgili gösterge yeşil renkte yanık kalacaktır. Seçilen programı iptal etmek için makineyi beklemeye aldıktan sonra START/PAUSE tuşunu basılı tutarak yeni bir program seçiniz.
9. Program bitiminde **"END"** göstergesi yanmaya başlayacaktır. Kapak, KAPAK KİLİTLİ göstergesi ışığı söndüğünde açılabilir (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Çamaşırı çıkarınız ve içerisinin kuruması için kapağı hafif aralık bırakınız. ON/OFFtuşuna basarak çamaşır makinasını kapatınız.

Programlar

TR

Program tablosu

Programlar	Program açıklaması	Maks. Isı derecesi (°C)	Maks Hız (Dakikada devir)	Kurutma	Deterjanlar			Maks yük (Kg)	Devir süresi
					Önyıkama	Yıkama	Yumuşatıcı		
	Günlük programlar								
1	Ön yıkama pamuklular aşırı kirli beyazlar.	90°	1600	●	●	●	●	7	215’
2	**Beyaz pamuklular:** aşırı kirli beyazlar.	90°	1600	●	-	●	●	7	200’
2	**Beyaz pamuklular (1):** çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler.	60°	1600	●	-	●	●	7	175’
2	**Beyaz pamuklular (2):** çok kirli hassas renkli ve beyazlar.	40°	1600	●	-	●	●	7	230’
3	**Renklı pamuklular/hızlı/prg:** çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler.	60°	1600	●	-	●	●	7	160’
4	**Renklı pamuklular:** az kirli beyazlar ve nazik renkliler.	40°	1600	●	-	●	●	7	125’
5	**Beyaz sentetikler:** çok kirli dayanıklı renkli çamaşırlar.	60°	1000	●	-	●	●	4,5	140’
	Özel programlar								
6	**Yünlüler:** yün ve kaşmir için kullanılır.	40°	800	-	-	●	●	2	90’
7	**İpekliler/Perdeler:** ıpekli, viskoz ve iç çamaşırlar için kullanılır.	30°	0	-	-	●	●	1	55’
8	**Blucin**	40°	800	●	-	●	●	4	80’
9	**Yoğun Spor Kıyafetler**	30°	600	-	-	●	●	4	65’
10	**Spor Ayakkabılar**	30°	800	-	-	●	●	En fazla 2 çift	50’
	Kurutma programları								
11	**Pamukluların Kurutması**	-	-	●	-	-	-	5	-
12	**Sentetiklerin Kurutması**	-	-	●	-	-	-	4	-
13	**Hızlı Yıkama & Kurutma**	30°	1600	●	-	●	●	0,5	30’
	Ek Programlar								
	Durulama	-	1600	●	-	-	●	7	50’
	Sıkma	-	1600	●	-	-	-	7	10’
	Su boşaltma	-	0	-	-	-	-	7	3’

Ekran veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilmektedir.

Tüm Test Enstitüleri için:
1) EN 50229 standartları uyarınca kontrol programları 60°C ‘ye ve 2. programa ayarlayınız
2) Pamuklu uzun programı; 2 programda 40°C’ye ayarlayınız.

Özel programlar

Yoğun Spor Kıyafetler (program **9**) ağır lekeli spor kıyafetlerinin kumaşları (eşofman, şort, vb.) için kullanılır; en iyi sonuçlar için, *“Program tablosu”* nda gösterilen maksimum yükü geçmemeniz tavsiye edilir.
Spor Ayakkabılar (program **10**) spor ayakkabılarını yıkamak için kullanılır; en iyi sonuçlar için, aynı anda 2 çiftten fazla yıkamayınız.
Hızlı Yıkama & Kurutma (program **13**) az kirlenmiş giysilerini hızlı bir şekilde kurutmak için tasarlanmıştır. Bu çevrim 30 dakika içerisinde 0.5 kg’a kadar çamaşırı yıkamak ve kurutmak için kullanılabilir. En iyi sonucu almak için, sıvı deterjan kullanın ve kol, yaka ve lekeleri çitileyin.

Kişisel ayarlar

TR

Sıcaklık ayarı

Yıkama suyu ısısını SİCAKLİK AYARI düğmesini çevirerek seçiniz *(bkz. Program tablosu*).
sıcaklık ayarı soğuk suyla yıkanacak seviyeye kadar düşürülebilir (❄).
Makine, seçilen program için öngörülenin üzerinde bir yıkama ısısını otomatik olarak uygulamayacaktır.

Kurutmanın ayarlanması

KURUTMA tuşuna bir kere veya daha fazla basarak istenilen kurutma tipi ayarlanır. İki seçenek mevcuttur:
A – Süreye göre: **40** - **180** dakika.
B – Kurutulmuş çamaşırların nem seviyesine göre:
Ütüleme: az nemli, kolay ütülenir çamaşırlar.
Asma: dolaba konacak kuru çamaşırlar.
Katlama: çok kuru çamaşırlar. Süngerli kumaşlar veya bornozlar için önerilir.

Kurutma süreleri çizelgesi (Yaklasik degerler)

Çamaşırın cinsi	Yükün tipi	Max. yük (kg)	Katlama	Asma	Ütüleme
Pamuklu	Çeşitli boyutlarda giysileri	5	255’	230’	180’
Sentetik	Çarşaf, tişört, Pijama, çorap, v.s.	4	180’	160’	120’

İstisnai olarak yıkanacak ve kurutulacak çamaşır miktarı öngörülen maksimum miktarın üzerinde ise *(bkz. Program tablosu)*, yıkama işlemini gerçekleştiriniz ve bu program sona erdiğinde çamaşır mikatrını ikiye bölerek bir kısmını sepete koyunuz. Bu noktada “**Sadece kurutma**” için verilmiş olan talimatları izleyiniz. Geri kalan çamaşır miktarı için de aynı işlemi tekrarlayınız.

Sadece kurutma
PROGRAM düğmesini kumaş türüne göre (**11-12**) kurutma pozisyonlarından birine ayarlayınız ve sonra da KURUTMA düğmesi ile istediğiniz kurutma süresini seçiniz.

Fonksiyonlar

Çamaşır makinesince öngörülen muhtelif işlemler arzu edilen temizlik ve beyazlıktaki yıkamalara olanak sağlar.
İşlevleri çalıştırmak için:
1. istediğiniz işlev düğmesine basınız;
2. ilgili göstergenin yanması işlevin başladığını belirtir.

Not:

- Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde,ilgili gösterge yanıp sönecek ve işlev başlatılmayacaktır.
- Seçilen fonksiyon ayarlanmış olan programla uyumlu olmadığı takdirde, ilk işlevle ilgili uyarı lambası yanıp sönecek ve etkinleştirilmiş işlev yanıp sönmesi sona erecektir.

EcoTime
Bu seçeneği seçerek hafif lekeli pamuklu ve sentetik kumaşların *(“Program tablosu”na bakınız)* yükünü azaltmak için tambur yönünü, sıcaklık ve suyu uygun bir şekilde ayarlayabilirsiniz. “EcoTime” daha kısa sürede yıkamanızı ve dolayısıyla su ve elektrikten tasarruf etmenizi sağlar. Yük miktarına göre ölçülmüş sıvı deterjan kullanmanız tavsiye edilir.

Energy Saver

Energy Saver fonksiyonu, hem çevre hem de elektrikli giriş için bir avantaj olan - çamaşırları yıkamak için kullanılan suyu ısıtmadan enerji tasarrufuna katkıda bulunmaktadır. Aslına bakılırsa, güçlendirilmiş etki ve en iyi şekilde kullanılan su tüketimi ortalama standart bir devre süresinde mükemmel sonuçların elde edilmesini garanti etmektedir. Daha iyi yıkama sonuçları elde etmek için, sıvı deterjan kullanımı tavsiye edilmektedir.

1600-800
Bu tuşa basarak santrifüjün hızı azaltılır.

Zaman Ayarı
Makinanın çalışmasını 9 saate kadar geciktirebilir. Gecikmeli çalıştırmayı programlamak için arzu ettiğiniz süreyi görünceye kadar göstergeli düğmeye basınız. Düğmeye beşinci basışınızda işlem iptal olacaktır.
Not: START/PAUSE düğmesine basıldığında, gecikme süresi yalnızca ayarlanan programı başlatana kadar azaltılarak değiştirilebilir.
! Tüm programlarla uygulanabilir.

Deterjanlar ve çamaşır

TR

Deterjan haznesi

Yıkamanın iyi sonuç vermesi doğru dozda deterjan kullanılmasına da bağlıdır: aşırı deterjan kullanmak suretiyle daha temiz çamaşırlar elde edilemeyeceği gibi makinenin aksamına zarar verilerek, çevre kirliliğine sebebiyet verilir.

! Elde yıkama deterjanları kullanmayınız, çünkü aşırı köpük yaparlar.

Deterjan haznesini açınız ve deterjan ile katkı maddelerini aşağıdaki şekilde koyunuz.

hazne 1: Ön yıkama için deterjan (toz)
hazne 2: Yıkama için deterjan (toz veya likit)
Sıvı deterjan, yalnızca, makine çalıştırılmadan konulabilir.
hazne 3: Katkı maddeleri (yumuşatıcı, vs.)
Yumuşatıcı ızgara seviyesini aşmamalıdır.

Çamaşır hazırlanması

- Çamaşırları aşağıdaki gibi ayırınız:
  - kumaş tipi / etiketteki işaret.
  - renkler: renkli çamaşırları beyazlardan ayırınız.
- Ceplerini boşaltınız ve düğmeleri kontrol ediniz.
- Kurulama sırasında çamaşırın ağırlığını gösteren *"Programlar Tablosu"*'daki değerleri aşmayın.

Çamaşırların ağırlığı nedir?

1 çarşaf 400-500 gr.
1 yastık kılıfı 150-200 gr.
1 masa örtüsü 400-500 gr.
1 bornoz 900-1.200 gr.
1 havlu 150-250 gr.

Özel çamaşırlar

Yünlüler: tüm yünlü kıyafetler üzerinde "yalnızca elde yıkayın" etiketi olsa bile program **6** kullanılarak yıkanabilir. En iyi sonuçlar için, özel deterjanlar kullanın ve 2 kg çamaşırı geçmeyin.
İpekliler: ipekli tüm dokumalar için tasarlanmış olan **7**. programın kullanılması tavsiye edilir. Hassas dokumalar için özel bir deterjan kullanılması önerilir.
Perdeler: katlayarak bir yastık kılıfı veya file içerisine yerleştiriniz. **7**. programın kullanılması önerilir.
Blucin: Yıkamadan önce kıyafetleri ters çevirin ve sıvı deterjan kullanın. program **8**'i kullanın.

Yük dengeleme sistemi

Aşırı titremenin engellenmesi ve yükün düzenli dağılması için her sıkma devrinden önce iç sepet normal yıkama hızından biraz daha hızlı döner. Farklı şekillerde çamaşırları makineye doldurduktan sonra yük dengeli hale gelmediyse makine daha yavaş bir sıkma devrini uygular. Yük çok dengesiz ise çamaşır makinesi sıkma devrini gerçekleştirmeden çamaşırları dağıtır. Yükün daha iyi yerleştirilmesi ve dengeli olması için küçük giysilerle büyük giysileri karıştırınız.

Arızalar ve onarımlar

INDESIT

TR

Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) aşağıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

Arızalar:	**Olası nedenler / Çözümler:**
Çamaşır makinesi çalışmıyor.	• Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor. • Evde elektrik yok.
Yıkama işlemi başlamıyor.	• Makinanın kapağı tam kapanmamış. • ON/OFFdüğmesine basılmamış. • START/PAUSE düğmesine basılmamış. • Su musluğu açık değil. • Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış
Çamaşır makinesi su almıyor (ilk yıkama safhasının gösterge lambası hızlıca yanıp sönüyor).	• Su besleme hortumu musluğa takılı değil. • Hortum bükülmüş. • Su musluğu açık değil. • Evde su kesik. • Basınç yetersiz. • START/PAUSE düğmesine basılmamış.
Çamaşır makinesi devamlı su alıp veriyor.	• Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (*bkz. "Montaj").* • Tahliye hortumunun başı suya girmiş (*bkz. "Montaj").* • Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok. Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarındaysa, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valflar satılmaktadır.
Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya santrifüj yapmıyor.	• Program su boşaltmayı öngörmüyor: bazı programlarda su boşaltma işlemini elle müdahale ederek başlatmak gerekir. • "Kolay ütü" işlevi devrede: programı tamamlamak için START/PAUSE düğmesine basınız *("Kişisel ayarlar").* • Tahliye hortumu bükülmüş (*bkz. "Montaj").* • Tahliye kanalı tıkalı.
Çamaşır makinesi santrifüj esnasında aşırı sarsılıyor.	• Hazne, çamaşır makinesinin montajı esnasında düzgün çözülmemiş (*bkz. "Montaj")*. • Çamaşır makinesinin bulunduğu zemin düz değil (*bkz. "Montaj").* • Çamaşır makinesi mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (*bkz. "Montaj")*.
Çamaşır makinesi su kaçırıyor.	• Su giriş hortumu tam sıkılmamış (*bkz. "Montaj")*. • Deterjan haznesi tıkanmış (temizlemek için *bkz. "Bakım ve özen")*. • Tahliye hortumu düzgün takılmamıº (*bkz. "Montaj")*.
"Safha işlemi sürüyor"göstergesi yanarken "Fonksiyonlar" göstergesi yanar ve "START/PAUSE" göstergesi yanıp söner ve "kapak kilitli" göstergesi sabit bir şekilde yanar.	• Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız. Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz.
Aşırı köpük oluşuyor.	• Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil ("çamaşır makinesi için", elde yıkama ve çamaşır makinesi için" veya benzer ibareler olmalıdır). • Aşırı doz kullanıldı.
Çamaşır makinesi kurutmuyor.	• Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor. • Evde elektrik yok. • Makinanın kapağı tam kapanmamış. • Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış. • **KURUTMA** düğmesi **0** pozisyonunda.

Teknik Servis

TR

Servise başvurmadan önce:
- Servise başvurmadan çözülebilecek bir ariza olup olmadığını kontrol ediniz (*“Arızalar ve onarımlar” bölümüne bakınız*);
- Programı tekrar başlatarak, sorunun çözülüp çözülmediğini görünüz;
- Aksi takdirde, garanti belgesinde belirtilen telefon numaralarından teknik servisi arayınız.

! Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

Şunları bildiriniz:
- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, çamaşır makinesinin arkasındaki plakada bulunurlar.

Cihazın ömrü 10 yıldır.

Tüm Türkiye’de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakim Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için:
☎ 0 212 444 50 10

İthalatçı Firma:
Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00

Üretici Firma:
Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano Italy
Tel: +39 0732 66 11

Használati utasítás

MOSÓGÉP

! Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy olvassa el ezt a használati utasítást.

HU

Magyar

IWDC 71680

Összefoglalás

Üzembe helyezés, 14-15
Kicsomagolás és vízszintbe állítás
Víz- és elektromos csatlakozás
Első mosási ciklus
Műszaki adatok

Karbantartás és ápolás, 16
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása
A mosógép tisztítása
A mosószer-adagoló fiók tisztítása
Az ajtó és a forgódob ápolása
A szivattyú tisztítása
A vízbevezető cső ellenőrzése

Óvintézkedések és tanácsok, 17
Általános biztonság
Hulladékelhelyezés

A mosógép leírása és program elindítása, 18-19
Kezelőpanel
Jelzőlámpák
Program elindítása

Programok, 20
Programtáblázat

Egyéni beállítások, 21
A hőmérséklet beállítása
Helyezze be a szárítanivalót
Funkciók

Mosószerek és mosandók, 22
Mosószer-adagoló fiók
A mosandó ruhák előkészítése
Különleges bánásmódot igénylő ruhadarabok
A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

Rendellenességek és elhárításuk, 23

Szerviz, 24

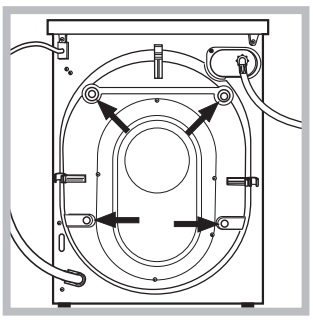
Üzembe helyezés

HU

! Fontos, hogy megőrizze ezt a kézikönyvet, hogy mindig kéznél legyen. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e kézikönyv a mosógéppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.
! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Kicsomagolás
1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a gépen sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.

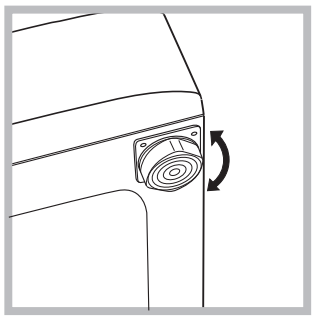


3. Csavarozza ki a gép hátsó részén található, a szállításhoz szükséges 4 védőcsavart, és távolítsa el a gumibakot (*lásd ábra*).

4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.
5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.

! A csomagolóanyag nem gyermekjáték!

Vízszintbe állítás
1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy máshoz.

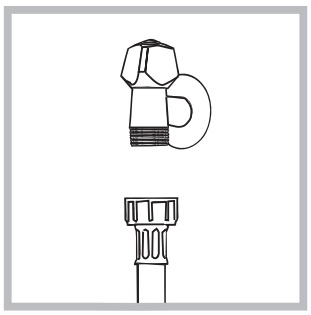


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, azt az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja *(lásd ábra)*. A gép felső burkolatán mért dőlés nem haladhatja meg a 2°-ot.

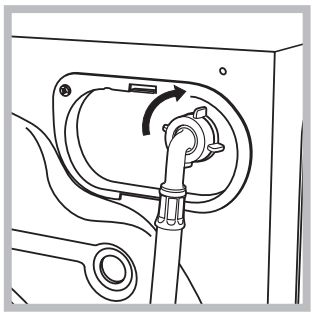
A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog rezegni, zajt okozni, illetve elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

Víz- és elektromos csatlakozás

Vízbevezető cső csatlakoztatása



1. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4”-os külső menettel rendelkező hidegvíz csapra *(lásd ábra)*.
A csatlakoztatás előtt eressze meg a csapot addig, amíg a víz teljesen átlátszóvá nem válik.



2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csonkra *(lásd ábra)*!

3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület!

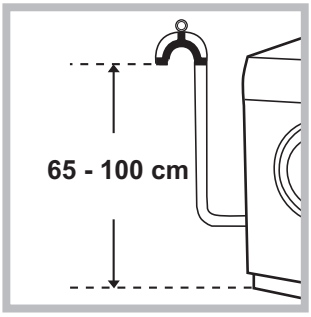
! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie *(lásd a szemben lévő oldalt)*.

! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

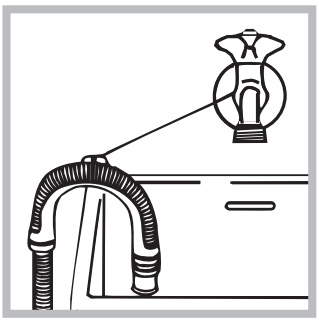
! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

! Használja a készülékhez mellékelteket.

A leeresztőcső csatlakoztatása



Csatlakoztassa a leeresztőcsövet a lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali szifonhoz anélkül, hogy megtörné;



illetve akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a mellékelt csővezető ívet a csaphoz erősíti (*lásd ábra*). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Toldások használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a toldás átmérője egyezzen meg az eredeti csőével és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg arról, hogy:

• az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtnak;

• az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt *(lásd szemben);*

• a hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (*lásd szemben*);

• az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha tető van fölötte, mivel nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.

! A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.

! A tápkábelt csak engedéllyel rendelkező szakember cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le az **2**-es mosási programot.

Mûszaki adatok	
Modell	IWDC 71680
Méretek	szélesség 59,5 cm magasság 85 cm mélység 53,5 cm
Ruhatöltet:	mosáshoz 1-tõl 7 kg között szárításhoz 1-tõl 5 kg között
Elektromos csatlakozás	lásd a készüléken található, muszaki jellemzoket tartalmazó adattáblát!
Vízcsatlakozások	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob ûrtartalma 58 lite
Centrifuga fordulatszám	1600 fordulat/perc-ig
Az EN 50229 rendelet szerinti vizsgálati programok	**mosáshoz**: 2-as program; hõmérséklet 60°C; 7 kg ruhatöltettel végezve. **szárítás:** egy kis adag szárításához ki kell választani az "⌓" szárítási szintet, az ágyneműadag 2 lepedőből, 1 párnahuzatból és 1 törölközőből álljon; a maradandó szárítási adag végrehajtásához válassza ki az "⌓" szárítási szintet.
CE ♻	Ez a berendezés megfelel a következõ Uniós Elõírásoknak: - EMC 2014/30/EU elõírás (Elektromágneses összeférhetõség) - 2012/19/EU - (WEEE) - LVD 2014/35/EU (Alacsony feszültség

Karbantartás és ápolás

HU

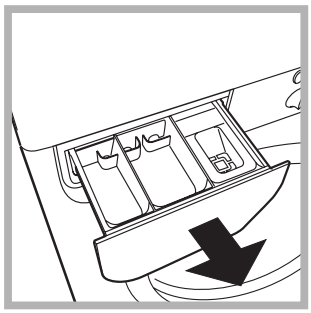
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

A mosógép tisztítása

A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!

A mosószer-adagoló fiók tisztítása



A fiók felemelésével és kifelé húzásával vegye ki a fiókot (*lásd ábra*). Folyó víz alatt mossa ki! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

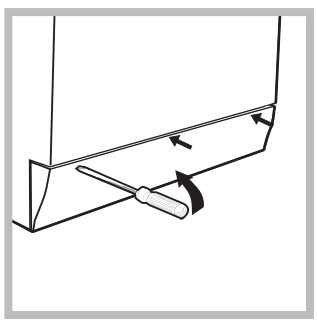
Az ajtó és a forgódob ápolása

- Az ajtót hagyja mindig résre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

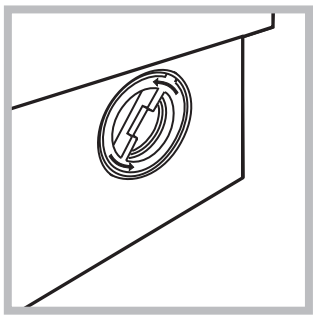
A szivattyú tisztítása

A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosóprogram véget ért, és húzza ki a hálózati csatlakozót.



Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:
1. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről (*lásd ábra*)*;*



2. Órairánnyal ellentétesen forgatva csavarja le a fedelet (*lásd ábra*). Természetes, hogy egy kevés víz kifolyik;

3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét;
4. Csavarja vissza a fedelet;
5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

Óvintézkedések és tanácsok

INDESIT

HU

! A mosógépet a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, és figyelmesen el kell olvasni őket!

Általános biztonság

• Ezt a készüléket a 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint a testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő, illetve a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A karbantartási és tisztítási munkálatokat felügyelet nélkül hagyott gyerekek nem végezhetik.

– Ne szárítson nem mosott holmikat.

– A főzőolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, folttisztítóval terpentinnel, viasszal és az azok eltávolítására használt anyagokkal bekoszolódott ruhadarabokat a szárítógépben való szárításuk előtt meleg vízben kell mosni, sok mosószerrel.

– Az olyan anyagokat, mint a habszivacs (polifoam szivacsok), a fürdősapka, a vízálló szövetek, az egy oldalon gumival bevont ruhaneműk, valamint a habszivacs részekkel rendelkező ruhadarabok, nem szabad szárítógépben szárítani.

– Az öblítőket és hasonló termékeket a gyártó által megadott utasításoknak megfelelően kell használni.

– A szárítógép ciklusainak a befejező részén nincs hőközlés (hűtési ciklus), hogy a ruhaneműket a rendszer ne károsítsa.

FIGYELEM: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási program vége előtt. Ilyen esetben gyorsan vegyen ki minden ruhadarabot, és teregesse ki őket, hogy gyorsan kihűlhessenek.

• Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
• A csatlakozódugót az aljzatból ne a kábelnél, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki!
• Működés közben ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot.
• Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
• Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
• Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
• Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
• A mosás során az ajtó meleg lehet.
• Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja egyedül elmozdítani, mert a készülék nagyon nehéz.
• A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.
• A szárítási folyamat közben a készülék ajtaja felmelegszik.
• A készüléket ne használja olyan ruhaneműk szárítására, melyek előzetesen nyúlékony adalékokkal lettek kezelve (például triklór-etilén, benzin).
• A mosószárítógépben tilos habszivacsot vagy gumírozott anyagokat szárítani.
• Ellenőrízze, hogy a szárítási programnál a vízcsap nyitva van-e.

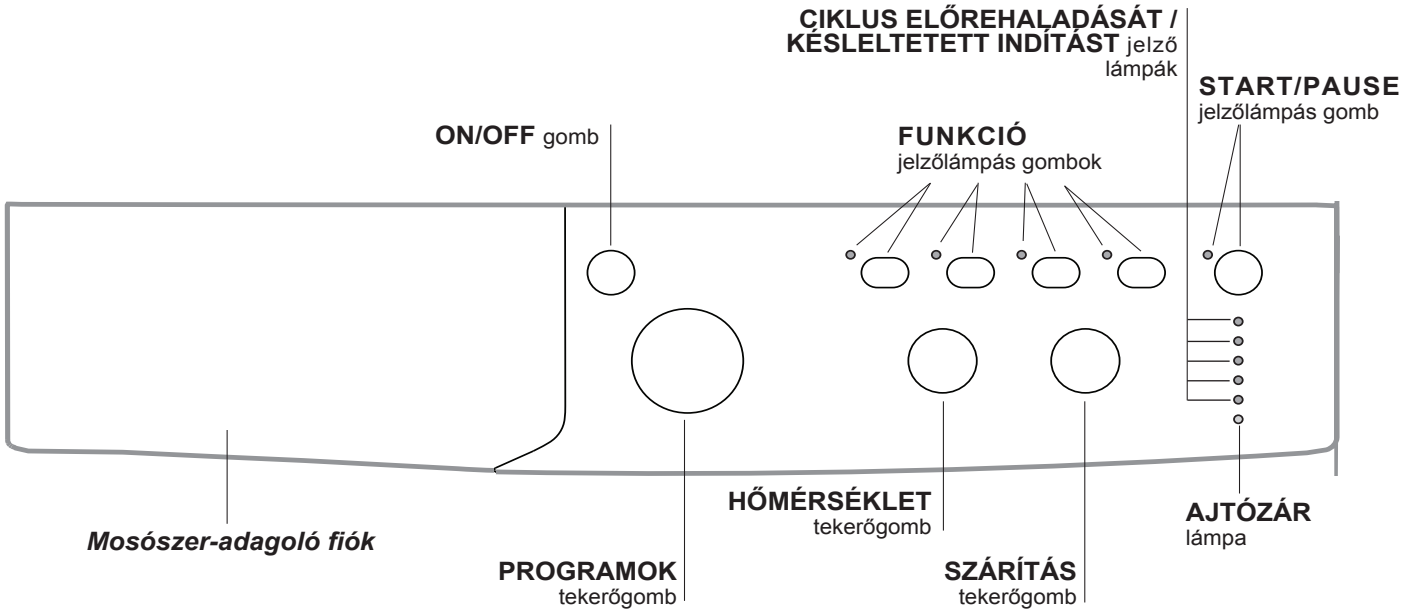
Hulladékelhelyezés

• A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
• Az Európai Parlament és Tanács, elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2002/96/EK irányelve előírja, hogy e hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként. A forgalomból kivont berendezéseket, az azokat alkotó anyagok hatékonyabb visszanyerése, illetve újrahasznosítása, valamint az emberi egészség és a környezet védelme érdekében szelektíven kell gyűjteni! Az összes terméken megtalálható áthúzott szemetes szimbólum a szelektív gyűjtési kötelezettségre emlékeztet. A tulajdonosok, elektromos háztartási gépük forgalomból történő helyes kivonásával kapcsolatban, további információért a megfelelő közszolgálathoz, illetve a forgalmazóhoz is fordulhatnak.

A mosógép leírása és program elindítása

HU

Kezelőpanel



Mosószer-adagoló fiók: a mosószerek és adalékanyagok betöltésére szolgál (*lásd „Mosószerek és mosandók”*).

ON/OFF gomb: a mosógép be-, illetve kikapcsolására szolgál.

PROGRAMOK tekerőgomb: a programok beállítására szolgál. A program lefutása alatt a tárcsa nem mozdul.

FUNKCIÓ jelzőlámpás gombok: a lehetséges funkciók kiválasztására szolgál. A kiválasztott funkció jelzőlámpája égve marad.

SZÁRÍTÁS tekerőgomb: a kívánt szárítás beállításához (*lásd „Egyéni beállítások”*).

HŐMÉRSÉKLET tekerőgomb: a hőmérséklet, illetve a hideg vizes mosás beállítására szolgál (*lásd „Egyéni beállítások”*).

CIKLUS ELŐREHALADÁSÁT / KÉSLELTETETT INDÍTÁST jelző lámpák: a mosási program előrehaladásának követésére szolgál.
Az égő lámpa az éppen folyamatban lévő fázist jelzi.
Ha a késleltetésidőzítés funkció be lett állítva, a jelzőlámpák a program indításáig hátra lévő időt jelzik (*lásd a szemben lévő oldalt*).

AJTÓZÁR lámpa: az ajtó kinyithatóságának jelzésére szolgál (*lásd a szemben lévő oldalt*).

START/PAUSE jelzőlámpás gomb: a programok elindítására, illetve pillanatnyi megszakítására szolgál.
Megjegyzés: A folyamatban lévő mosás szüneteltetéséhez nyomja meg ezt a gombot – a vonatkozó jelzőlámpa narancssárga fénnyel fog villogni, míg a folyamatban lévő fázist jelző lámpa folyamatos fénnyel világítani fog. Ha az AJTÓZÁR lámpa 🔒 nem világít, kinyithatja az ajtót (várjon kb. 3 percet).
A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

Készenléti üzemmód
Ez a mosógép – az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb előírásoknak megfelelően – automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat 30 percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a ON/OFF gombot, és várjon, amíg a készülék újrabekapcsol.
Fogyasztás off üzemmódban: 0,5 W
Fogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban: 0,5 W

Jelzőlámpák

A jelzőlámpák fontos információkat közvetítenek.
Ezek a következők:

Késleltetett indítás
Bekapcsolt a késleltetett indítás funkció (lásd *„Egyéni beállítások”*) – a program elindítása után a kiválasztott késleltetés lámpája villogni kezd:

Az idő múlásával a késleltetésből még hátralévő időt a megfelelő jelzőlámpa villogása jelzi.

A kiválasztott késleltetés leteltével a beállított program végrehajtása elkezdődik.

Folyamatban lévő fázis jelzőlámpái
A kívánt mosási ciklus kiválasztása és elindítása után a jelzőlámpák a program előrehaladásának megfelelően, egymás után kigyulladnak.

Mosás
Öblítés
Centrifugálás/Ürítés
Szárítás
Mosás vége END

Megjegyzés: a szárítási ciklus végén a SZÁRÍTÁS tekerőgombot „**0**” helyzetbe kell állítani.

Funkciógombok és az azokhoz tartozó lámpák
A Kívánt funkció kiválasztásakor a megfelelő jelzőlámpa kigyullad.
Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem fér össze, a megfelelő jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.
Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

Ajtózár lámpa
A világító jelzőlámpa azt jelzi, hogy a véletlen nyitás megakadályozása érdekében az ajtó be van zárva. Az ajtó kinyitásához meg kell várni, hogy a jelzőlámpa kialudjon (várjon kb. 3 percet). Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot; ha az AJTÓZÁR lámpa kialudt, kinyithatja az ajtót.

Program elindítása

1. A ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja be a mosógépet. Néhány másodpercre az összes jelzőlámpa bekapcsol, majd kialszik, és az START/PAUSE lámpa villogni kezd.

2. Helyezze be a mosandó ruhákat, és csukja be az ajtót.

3. A PROGRAMOK tekerőgombbal állítsa be a kívánt programot.

4. Állítsa be a mosási hőmérsékletet (lásd *„Egyéni beállítások”*).

5. Állítsa be a szárítót, ha szükséges (lásd *„Egyéni beállítások”*).

6. Töltse be a mosószert és adalékanyagokat (lásd *„Mosószerek és mosandók”*).

7. Válassza ki a kívánt funkciókat.

8. Az START/PAUSE gomb megnyomásával indítsa el a programot, mire a megfelelő jelzőlámpa zöld fénnyel világítani kezd. A beállított mosási ciklus törléséhez az START/PAUSE gomb megnyomásával szüneteltesse le a készüléket, és válasszon egy úgy mosási ciklust.
9. A program végeztével kigyullad a END jelzőlámpa. Amikor az AJTÓZÁR lámpa kialszik, az ajtót ki lehet nyitni (várjon kb. 3 percet). Vegye ki a mosandó ruhákat, és hagyja az ajtót félig nyitva, hogy a forgódob kiszáradjon.
A ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja ki a mosógépet.

Programok

HU

Programtáblázat

Programok	Programleírás	Max. hom. (°C)	Max. sebesség (ford./perc)	Szárítás	Mosószerek			Max. ruhamennyiség (kg)	Programido
					Elomosás	Mosás	Öblíto		
	Hétköznapi programok								
1	**PAMUT ELOMOSÁS:** Erosen szennyezett fehér ruhák.	90°	1600	●	●	●	●	7	215’
2	**PAMUT:** Erosen szennyezett fehér ruhák.	90°	1600	●	-	●	●	7	200’
2	**PAMUT (1):** Erosen szennyezett fehér és magasabb homérsékleten mosható színes ruhák.	60°	1600	●	-	●	●	7	175’
2	**PAMUT (2):** Erosen szennyezett kényes fehér és színes ruhák.	40°	1600	●	-	●	●	7	230’
3	**PAMUT:** Erosen szennyezett fehér és magasabb homérsékleten mosható színes ruhák.	60°	1600	●	-	●	●	7	160’
4	**SZÍNES PAMUT:** Enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	40°	1600	●	-	●	●	7	125’
5	**SZINTETIKUS:** Erosen szennyezett, magasabb homérsékleten mosható színes ruhák.	60°	1000	●	-	●	●	4,5	140’
	Speciális programok								
6	**GYAPJÚ:** Gyapjú, kasmír stb. ruhanemuk mosásához.	40°	800	-	-	●	●	2	90’
7	**SELYEM/FÜGGÖNY:** Selyem ruhanemukhöz, viszkózus anyagokhoz, fehérnemukhöz.	30°	0	-	-	●	●	1	55’
8	**JEANS**	40°	800	●	-	●	●	4	80’
9	**Sport Light**	30°	600	-	-	●	●	4	65’
10	**Sport Shoes**	30°	800	-	-	●	●	Max. 2 par	50’
	Szárítás programok								
11	**Pamut**	-	-	●	-	-	-	5	-
12	**Szintetikus**	-	-	●	-	-	-	4	-
13	**Express mosás és szárítás**	30°	1600	●	-	●	●	0,5	30’
	Részleges programok								
	ÖBLÍTÉS	-	1600	●	-	-	●	7	50’
	CENTRIFUGÁLÁS	-	1600	●	-	-	-	7	10’
	SZIVATTYÚZÁS	-	0	-	-	-	-	7	3’

A kijelzőn megjelenő vagy a kézikönyben feltüntetett ciklusidők szokásos körülmények alapján becsült értékek. A tényleges időt számos tényező befolyásolhatja – pl. a bemeneti víznyomás, a környezeti hőmérséklet, a mosószer mennyisége, a ruhatöltet mennyisége és típusa, a ruhatöltet kiegyensúlyozása, a kiválasztott további opciók.

A viszgálószervek számára:

1) EN 50229 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 2-os programot 60 °C-ra.
2) Hosszú pamut program: állítsa be a 2-es programot 40 °C-ra.

Különleges programok

A **Sport Light** programot (**9**-es program) az enyhén koszos sportruházatok (melegítők, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a *„programtáblázat”*-ban feltüntetett maximális töltetet. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert féladagnak megfelelő adagban.
A **Sport Shoes** programot (**10**-as program) a sportcipők mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében ne mosson egyszerre 2 párnál többet.
Az **Express mosás és szárítás** (**13**-as program) enyhén koszos ruhadarabok rövid idő alatt történő kimosására lett kifejlesztve. E ciklussal akár 0,5 kg mosandó ruhát is ki lehet mosni mindössze 30 perc alatt.
A legjobb eredmény elérése érdekében használjon folyékony mosószert. A mandzsettákat, gallérokat és foltokat kezelje elő.

Egyéni beállítások

A hőmérséklet beállítása

A mosási hőmérséklet beállításához forgassa el a HŐMÉRSÉKLET tekerőgombot (lásd *Programtáblázat*).
A hőmérsékletet a hideg vízzel történő mosás hőmérséklet-értékéig lehet csökkenteni (❄).
A készülék automatikusan megakadályozza, hogy az egyes programokhoz maximálisan beállíthatónál magasabb fordulatszámon centrifugáljon.

Szárítási hőmérseklet táblázat *A táblázatban szereplő értékek tájékoztató jellegűek.*

Anyagtípus	Töltet	Max. töltet (kg)	Szekrénybe való tároláshoz alkalmas	Szárítsa meg és akassza fel	Vasalásra kész
Pamut	Különbözo méretu ruhanemuk, Frottír törülközok	5	255’	230’	180’
Szintetikus	Ágynemuk, ingek, Pizsamák, zoknik stb.	4	180’	160’	120’

Helyezze be a szárítanivalót

A SZÁRÍTÁS kezelőgombját eltekerve állítsa be a kívánt szárítási típust. Két lehetőség létezik:
A - Szárítási időbeállítás **40** - **180** percig.

B - Ruhaneműk nyirkosságának aránya:
Vasalásra kész: enyhén nyirkos, könnyen vasalható ruhaneműk.
Szárítsa meg és akassza fel: száraz ruhaneműk.
Szekrénybe való tároláshoz alkalmas: teljesen száraz ruhaneműk, javasolt használat - törülközőknél és köntösöknél.

A szárítási program végén, a ruhaneműkön a készülék hűtést végez.
Ha a mosni és szárítani kívánt ruhanemű mennyisége jóval több, mint a megengedett *(lásd a táblázatoldalt)*, végezze el a mosást, és a beállított programot, válasssza szét a ruhaneműt és egy részét tegye vissza a dobba. Ezután kövesse a **csak szárítás** végrehajtásához megadott instrukciókat. Ismételje meg ugyanezt a maradék ruhanemű esetén.

Csak szárítás
Tekerje a PROGRAMOK kezelőgombot az (**11-12**) szárítási beállítások valamelyikéhez a ruhaneműnek megfelelően, azaz válassza ki a kívánt szárítási típust a SZÁRÍTÁS kezelőgomb segítségével.

Funkciók

A mosógép különféle mosási funkciói lehetővé teszik a kívánt tisztítás és fehérség elérését.
A funkciók bekapcsolásához tegye a következőket:
1. Nyomja meg a kívánt funkció gombját.
2. A megfelelő jelzőlámpa világítása azt jelzi, hogy a hozzá tartozó funkció be van kapcsolva.

Megjegyzés:

- Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem fér össze, a megfelelő jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.
- Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

EcoTime

Ennek az opciónak a kiválasztásakor a mechanikus mozgás, a homérséklet és a vízhasználat kis, pamut és muszálas holmikat tartalmazó töltetre van optimalizálva *(lásd “programtáblázat”)*. Az “EcoTime” opció használatával rövidebb ido alatt, víz- és energiatakarékosan moshat. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert a töltet mennyiségéhez illo adagban.

Energy Saver

Az Energy Saver funkció a mosandó ruhák mosóvizének fel nem melegítésével energiát takarít meg – ez előnyös mind a környezet, mind a villanyszámla szempontjából. Valóban, a fokozott teljesítmény és az optimalizált vízfogyasztás kitűnő eredményt biztosít normál ciklus átlagos időtartama alatt. A legjobb mosási eredmény elérése érdekében folyékony mosószer használatát javasoljuk.

1600-800
Ezzel a gombbal a centrifugálás sebességét lehet csökkenteni.

Késleltetett indítás
A mosógép indítását maximum 9 órával késlelteti. A késleltetés beállításához nyomogassa a gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét jelölő jelzőlámpa ki nem gyullad. A gomb ötödik megnyomására a funkció kikapcsol. **Megjegyzés:** Az START/PAUSE gomb megnyomását követően a beállított program elindulásáig a késleltetés értékét csak csökkenteni lehet.
! Ez valamennyi program esetén bekapcsolható.

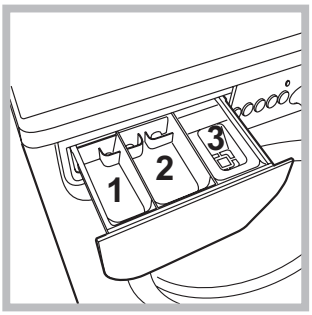
Mosószerek és mosandók

HU

Mosószer-adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószer helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.

! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.



Húzza ki a mosószer-adagoló fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.

1-es rekesz: Mosószer előmosáshoz (por)
2-es rekesz: Mosószer mosáshoz (por vagy folyadék)
A folyékony mosószert csak az indítás előtt lehet betölteni.
3-as rekesz: Adalékok (öblítők stb.)
Az öblítő ne érjen a rács fölé.

A mosandó ruhák előkészítése

• Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
- Szövet típusa / címkén lévő szimbólum.
- Színek Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
• Ürítse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
• Ne lépje túl a mosandók száraz tömegére vonatkozóan a *"Programtáblázat"* megadott értékeket.

Milyen nehezek a mosandó ruhák?

1 lepedő: 400–500 g
1 párnahuzat: 150–200 g
1 asztalterítő: 400–500 g
1 fürdőköpeny: 900–1200 g
1 törölköző: 150–250 g

Különleges bánásmódot igénylő ruhadarabok

Gyapjú: A **6**-os programmal gyapjúholmikat lehet mosni, azokat is, melyek címkéjén a „csak kézzel mosható" utasítás szerepel. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon speciális mosószert, és ne lépje túl az 2 kg ruhatöltetet.
Selyem: az összes selyem ruhadarab mosásához használja az ehhez való, **7**-es programot! A kényesebb ruhaneműkhöz tanácsos speciálisan rájuk kifejlesztett mosószert használni.
Függönyök: hajtogatva tegye párnahuzatba (vászonzsákba) vagy hálós zacskóba. Használja a **7**-es programot.
Jeans: A mosás előtt fordítsa ki a ruhadarabokat, és használjon folyékony mosószert. Használja a **8**-as programot.

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a forgódob a centrifugafázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően eloszlatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

Rendellenességek és elhárításuk

INDESIT

HU

Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívná a szervizt (*lásd „Szerviz”*), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható!

Rendellenességek:	Lehetséges okok / megoldás:
A mosógép nem kapcsol be.	• A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen. • Nincs áram a lakásban.
A mosási ciklus nem indul el.	• A mosógép ajtaja nincs jól bezárva. • Nem nyomta meg a ON/OFF gombot. • Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot. • A vízcsap nincs nyitva. • Az indítás időjelzőjén késletetés lett beállítva – késleltetésidőzítő.
A mosógép nem kap vizet (az első mosási fázis jelzőlámpája gyorsan villog).	• A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz. • A cső meg van törve. • A vízcsap nincs nyitva. • A lakásban nincs víz. • Nincs elegendő nyomás. • Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.
A mosógép folytonosan szívja, és üríti a vizet.	• A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A fali szifonnak nincs szellőzése. Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatornaszellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja, és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.
A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem centrifugál.	• A program nem ereszti le a vizet: néhány programnál a vizet kézileg kell leereszteni. • A leeresztőcső meg van törve (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A lefolyó el van dugulva.
A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.	• Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A készülék nincs vízszintben (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A mosógép bútorok és falak közé van szorítva (lásd *„Üzembe helyezés”*).
A mosógépből elfolyik a víz.	• A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd *„Karbantartás és ápolás”*). • A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd *„Üzembe helyezés”*).
Az „funkciók” lámpák és az „START/PAUSE” lámpa villog, az egyik „folyamatban lévő fázis” lámpa és az „ajtózár” lámpa állandó fénnyel világít.	• Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra! Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!
Sok hab képződik.	• A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy „gépi”, „kézi vagy gépi mosáshoz”, vagy hasonló). • Túl sok mosószert használt.
A Mosó-szárítógép nem szárít.	• A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen. • Nincs áram a lakásban. • Az ajtó nincs jól becsukva. • Az indítás késletetése van beállítva. • A SZÁRÍTÁS kezelőgombja **0** helyzetben van.

Szerviz

HU

Mielőtt a szervizhez fordulna:
- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani (lásd *„Rendellenességek és elhárításuk”*);
- Indítsa újra a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Ellenkező esetben forduljon az engedéllyel rendelkező szakszervizhez a garanciajegyen található telefonszámon.

! Soha ne forduljon engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz!

Közölje:
- a meghibásodás jellegét;
- a mosógép típusát (Mod.);
- a gyártási számot (S/N).

Ezek az adatok a mosógép hátoldalán, illetve az elülső oldalon az ajtó belsején elhelyezett adattáblán találhatók.

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN)
Italy
www.Indesit.com